

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 2:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś ktoś zasmuca nie mnie zasmuca ale po części aby nie obciążałbym wszystkich was
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli natomiast ktoś sprawił smutek, to nie mnie sprawił smutek, lecz po części – by nie przesadzać – wam wszystkim.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli zaś ktoś zasmucił, nie mnie zasmucił, ale po części, aby nie obciążałbym*, wszystkich was. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś ktoś zasmuca nie mnie zasmuca ale po części aby nie obciążałbym wszystkich was

¹⁾ <x>530 5:1-2</x>

²⁾ Zdanie zamiarowe.